

78
Proceedings of the Madras Government, Revenue Department,
6th March 1872.

No. 66. Read the following Proceedings of the Board of Revenue, dated 23rd February 1872, Miscellaneous No. 1,420 :—

Read the following letter from the Acting Collector of the Godavery District, to the Secretary to the Board of Revenue, Madras, dated Cocanada, 6th February 1872, No. 23.

With reference to the Board's Proceedings dated 11th ultimo, Miscellaneous No. 282, communicating Proceedings of the Government dated 14th December 1871, No. 2,108, I have the honour to report that Deputy-Collector Jagannatham Pantulu Garu and Sub-Magistrate V. Subba Row state that they kept no copies of the translation of Sir Walter Elliot's collection of inscriptions.

2. I enclose copies of their letters to my address on the subject.

ENCLOSURE No. 1.

From K. JAGANNATHAMPANTULU GARU, Deputy-Collector in charge of Account Department, to the Collector of the Godavery District, dated Cocanada, 24th January 1872, No. 42.

In reply to your memorandum of yesterday's date, calling for my report on paragraph 3 of the Government Order (herewith returned), No. 2,108, dated 14th December 1871, I beg to state that I do not possess copies of translations of Sir Walter Elliot's collection of inscriptions. Very few papers were translated by me. During the time Sir Walter was Commissioner for the Northern Circars, I used to devote such leisure hours as my public duties left me to superintending the copying and arrangement of the inscriptions. I prepared a table of contents for each volume according to a form.

ENCLOSURE No. 2.

From V. SUBBA ROW, Sub-Magistrate, to the Acting Collector of the Godavery District, dated Tallapudi, 31st January 1872.

With reference to paragraph 3 of the Order (herewith returned) of Government, Revenue Department, No. 2,108, dated 14th December 1871, forwarded with your docket of 26th instant, I beg leave to state that I was employed as a writer by Sir Walter Elliot during his stay at Masulipatam, Vizagapatam, and Madras, in arranging, translating, copying, and indexing certain papers, relating to local histories, traditions, botany, etc.; I also translated a few of the sasanams or inscriptions. But I regret to say that I kept no copies of any of them for my curiosity as was done by Jayaramudu whom Mr. Boswell refers to.

SUBMITTED to Government, with reference to Government Order, 14th December 1871, No. 2,108.

No. 67. ORDER THEREON, 6th March 1872, No. 395.

Miscellaneous.

ORDERED to be communicated to Sir Walter Elliot and to Major-General Cunningham, Director, Archaeological Survey, in continuation of Proceedings dated 14th December 1871.

(True Extract.)

(Signed) W. HUDLESTON,
Officiating Chief Secretary.

To Sir Walter Elliot, Wodlee, Hawick, Scotland.
„ the Director, Archaeological Survey of India.
„ the Board of Revenue.

Exd. F. R. Bantleman.

No 42.

Godavery District.
Collectors office.
Bocanada 24th January
1872

From

R. Jagannatham,
Deputy Collector,
In charge of account Department.

L. H. E. Sullivan Esq
Collector of the Godavery Dist.

Sir,

herewith
returned

In reply to your memo of yesterday's date calling for my report on para 3 of the Government Order No 2108 dated 14th December 1871, I beg to state that, I do not possess copies of translations of Sir Walter Elliot's Collection of Inscriptions. Very few papers were translated by me. During the time Sir Walter was Commissioner for the Northern Circars, I used to devote such leisure hours as my public duties left me to superintending the copying and arrangement of the Inscriptions. I prepared a table of contents for each volume according to

to a form.

I have the honor to be,
Sir,
Your most obedient servant.
Signed B. Sazammaham.

(True copy) Deputy Collector.

B. Sazammaham
Ag. Collector

1872. 14 Sept.
In addition from the
Collector Godanur
To the Secretary to the
Board of Revenue
Dated 6 Decr 1872
Recd

No 23
No Rev 1/1 of 1872
65-8

Copy of a letter from
Deputy Collector
Jayanathur Pundarik
Gannu -

Jul 1872 629/72

6/11/72
No 395

of

H. E. Sullivan Esq

Acting Collector of
Godavery District, Coana.

Sir,

herewith
returned

With reference to paragraph 3 of
the Order of Government P.O. No 2108
dated 14th December 1871 forwarded with
your Docket of 26th Instant, I beg
leave to state that I was employed as
a writer by Sir Walter Elliot during his
stay at Maoulipatam, Vizagapatam
and Madras in arranging, translating,
copying and indexing certain papers,
relating to local histories, traditions
botany &c. I also translated a few of
the Sasanams or inscriptions. But I
regret to say that I kept no copies for
any of them for my curiosity as was
done by Jayaraman whom Mr. Boswell
refers to.

21

I remain

Sir

Your most obed^t & humble serv^t

Tallapudi

31st January 1872

(Signed) V. Subbarao

Sub Magistrate

(True Copy)

P. V. Subbarao

Collector

5

6

1872 left
In a letter from the
Collector Godavery
To the Secretary to the
Board of Revenue
Dated 6 Feb/72
Recd
No 23
In

Copy of a letter
from V. Subbarao
Reve $\frac{2}{65-8}$ of 1872

In L No 629/72

2-3-72/395

Godavery District
Collector's Office,
Gocanada, 6th February/872

I have per
(Signed) H. E. Sullivan
As Collector

Submitted

Revenue Department

Miscellaneous No 1420

Proceedings of the Board of Revenue
dated 23rd February 1872

Read the following

No 23

From
H. E. Sullivan Esqre,
Acting Collector.

To, J. Grose Esqre,
Secretary to the Board of Revenue,
Madras.

Sir,
With reference to the Board's Proceed-
ings dated 11th ultimo, Miscellaneous No 282
communicating Proceedings of the Government
dated 14th December 1871 No 2108, I have the
honor to report that Deputy Collector Jagannath
Pantulu Garu and Sub Magistrate V. Subbarao
state that they kept no copies of the translation
of Sir Walter Elliot's collection of Inscriptions
2. I enclose copies of their letters to my
address on the subject.

Submitted to Government, with reference
to Government Order, 14th December 1871
No 2108.

(True Copy & Extract)

J. G. Mole
Secretary.

To
The Secretary to Government

Revenue Department

with 2 Enclosures.

W. H. M. S. S.
W. H. M. S. S.

Feb 14 Decr/71 No 150-57.

Rev. 1872 Dept
No 658

Proceedings of the
Board of Revenue.

Dated 23rd February 1872
Dept - 23
Rev 23rd
en 2.

Submitting letter
from Col^r of Madras
dist^r reporting that
Deputy Col^r Jagann
-tham Punitulu and
Sub-Magistrate V.
Subba Rao kept no
copies of translation
of Sir Walter Elliot's
collection of inscriptions
No 995-b March 1872

1. To the Secy to the Govt of Madras
1. To the Secy to the Govt of Madras
14. To the Secy to the Govt of Madras

And the Secy to the Govt of Madras
will be the Secy to the Govt of Madras
in the Secy to the Govt of Madras

No 66-67